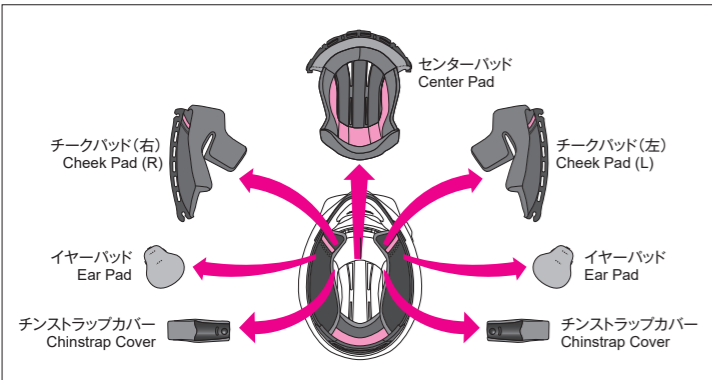






## 内装の交換について / Replacing Interior Parts



当製品はセンターパッド、チークパッド(左右)、チンストラップカバー(左右)、イヤーパーッド(左右)を取り外して洗うことができます。また、オプションパッドと交換することで、かぶり心地を調整することができます。内装の名称と図を参照して、着脱を確実に行ってください。センターパッド、チークパッド、チンストラップカバーは、必ずすべて装着してご使用ください。内装を交換する場合は、下記表を参照のうえ、正しいサイズのものをお求めください。

製品サイズ / Helmet Size		S	M	L	XL	XXL
センターパッド Center Pads	緩め / Loose fit (オプション / Optional)	S5	M5	L5	XL5	—
	標準 / Standard	<b>S9</b>	<b>M9</b>	<b>L9</b>	<b>XL9</b>	<b>XL5</b>
	きつめ / Firm fit (オプション / Optional)	S13	M13	L13	XL13	XL9
チークパッド Cheek Pads	緩め / Loose fit (オプション / Optional)			31		—
	標準 / Standard			<b>35</b>		<b>31</b>
	きつめ / Firm fit (オプション / Optional)			39		35

- チークパッドは全サイズ共用パーツです。例えば、Mサイズで頬部を緩くしたい場合はチークパッド31、きつめしたい場合はチークパッド39(共にオプションパーツ)に交換してください。
- センターパッドは各製品サイズで異なります。ご購入の際、お手持ちのヘルメットのサイズを確認してください。
- The same cheek pads can be used with all helmet sizes. For the M size helmet example, choose cheek pad size 31 if you want a looser fit and size 39 for a firmer fit (both are optional parts).
- Center pads will vary by model size. Confirm the size of your helmet prior to making a purchase.

## イヤーパーッド / Ear Pads

イヤーパーッドは、ヘルメット内への風の巻き込みに起因する騒音を低減します。イヤーパーッドは取り外しが可能です。取り外し方、取り付け方は、「内装の取り外し方」および「内装の取り付け方」をご覧ください。

The ear pads are designed to reduce wind noise. The ear pads can be removed. To remove or install the ear pads, refer to the "Removing Interior Parts" and "Installing Interior Parts" sections.

- イヤーパーッドを装着すると、周りの車やバイクの音が通常より小さく聞こえるので、運転時は特に注意してください。
- With the ear pads are installed, the sound from nearby vehicles will be reduced. Please be aware of this while riding.

## 内装の取り外し方 / Removing Interior Parts

### 1. チークパッドの取り外し

チンカーテンを装着している場合は、まずチンカーテンを取り外します。

チークパッドベースから引き剥がすようにホックを3か所外し(図1)。前部チークパッドブラケット(A)からプレート(a)部分を引き抜きます(図2)。次に後部チークパッドブラケット(B)からプレート(b)部分を引き抜きます(図3)。プレート(b)部分を引き抜く際は、強く引かずていねいに引き抜いてください。必ずプレート(a)部分から外してください。プレート(a)部分を取り付けた状態でプレート(b)部分を真上に引き抜くと、プレートを破損する可能性がありますので、ご注意ください。

### 2. イヤーパーッドの取り外し

4か所の爪を、図のようにチークパッドベースから引き抜き、イヤーパーッドを取り外します(図4)。反対側も、同じ要領で取り外します。

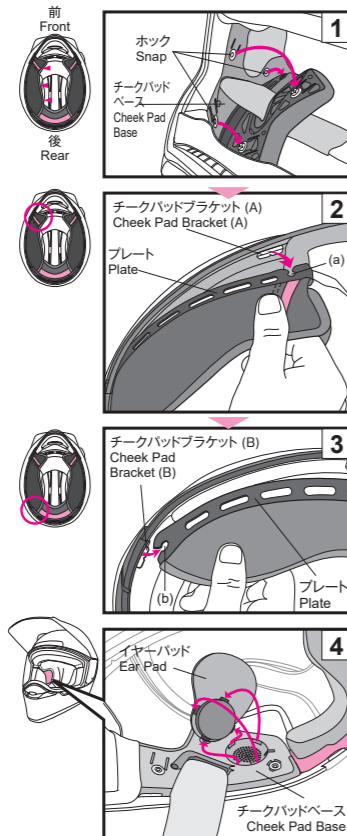
### 1. Removing the Cheek Pads

When the chin curtain is installed, remove it first. Unfasten the 3 snaps to remove the pad from the cheek pad base (Drawing 1). Pull the notch (a) from the cheek pad bracket (A) as shown in the Drawing 2.

Next, pull the notch (b) from the cheek pad bracket (B) as shown in the Drawing 3. Do not pull it hard. **Be sure to pull the front notch (a) out first. If you pull out the rear notch (b) before pulling out notch (a), the plate may be damaged.**

### 2. Removing the Ear Pads

Unfasten the 4 clasps on the plate from the cheek pad base (Drawing 4). Remove the ear pad. Remove the other ear pad in the same manner.



### 3. センターパッドの取り外し

センターパッドはまず、後頭部の2か所のホック(図5)を取り外します。前頭部は、プレートを引きはがすように取り(図6)、センターパッドを取り外します。

### 4. チンストラップカバーの取り外し

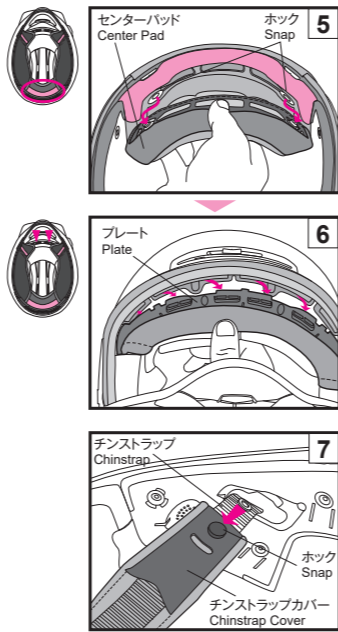
チンストラップカバーを取り外すには、チークパッドを取り外してからチンストラップカバーのホックを外し、チンストラップから引き抜きます(図7)。反対側も、同じ要領で取り外します。

### 3. Removing the Center Pad

Remove the center pad by unsnapping 2 points at the rear of the helmet first. (Drawing 5) Pull the front portion of the center pad from the holding plate as per Drawing 6.

### 4. Removing the Chinstrap Covers

Remove the cheek pad then unfasten the chinstrap cover snap. Remove the cover from the chinstrap (Drawing 7). Remove the other chinstrap cover in the same manner.



## 内装の取り付け方 / Installing Interior Parts

### 1. チンストラップカバーの取り付け

チンストラップカバーは左右共通です。取り付けは図8を参照し、チンストラップに通し、カチッと音がするまでホックをはめ込みます。

### 2. センターパッドの取り付け

前部プレートは、片側(図9参照)から反対側にかけてブラケットの隙間(図10矢印部分参照)にすべらせるように入れます。次に後頭部の2か所のホックをカチッと音がするまではめます(図11)。

### 3. イヤーパーッドの取り付け

イヤーパーッドは、左右兼用です。取り付けるときは、図12のように(A)の部分をセンターパッドと衝撃吸収ライナーの間に挟み、4か所の爪を、それぞれチークパッドベースの切り欠き部分と合わせ、パッドの上から押さえはめます。反対側も、同じ要領で取り付けます。

### 4. チークパッドの取り付け

チークパッドを取り付けるまえに、3か所のホックが図13の位置にあることを確認してください。正しい位置でない場合、ホックがはまらないことがあります。取り付けるときは、チークパッドの左右を確認してください。プレート後端部の(b)部分をチークパッドブラケット(B)のボスに差し込みます(図14)。次に、プレート後端から前方に向かって差し込んでいき、プレート(a)部分をチークパッドブラケット(A)のボスに差し込みます(図15)。反対側も、同じ要領で取り付けます。

### 1. Installing the Chinstrap Covers

A chinstrap cover is interchangeable right and left. Pass the chinstrap through a chinstrap cover and snap each other until you hear it clicks.

### 2. Installing the Center Pad

Slide and insert front plate into a gap of bracket from one side to another as indicated in Drawing 9 and 10.

Snap the two snaps into place in the rear of the center pad as per Drawing 11.

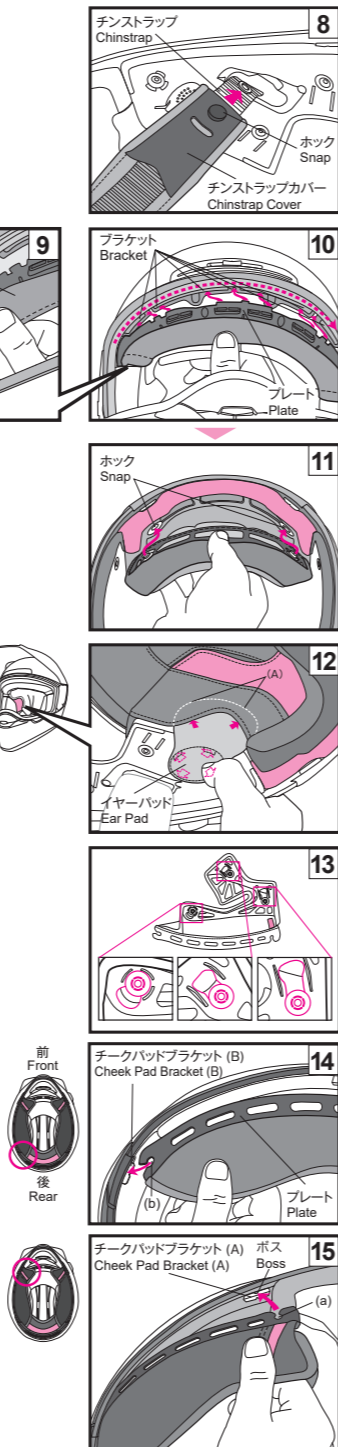
### 3. Installing the Ear Pads

Ear pads are interchangeable right and left. Place a portion (A) between a center pad and an impact absorbing liner, adjust 4 clasps to notches of a cheek pad base and press them from above a pad. Do the other side in the same manner.

### 4. Installing the Cheek Pads

Before installing the cheek pads, make sure that the 3 hooks are positioned as per Drawing 13.

They may not be hooked if they are not positioned properly. Identify a right pad and a left pad. Insert a groove (b) of a rear portion of plate into a boss of a cheek pad bracket (B) as per Drawing 14. Then, do frontward and insert a groove (a) of a plate into a cheek pad bracket (A) as per Drawing 15. Make sure to insert a plate deeply.



プレートを差し込んだあと、図16のようにチンストラップをチークパッドのくぼみに通し、①→②→③の順にホックをはめ込みます。ホックは、パッド側からホックの上半分を強く押し、カチッと音がするまではめ込みます。最後に、図17のようにパッドの角部分(A)を押し、チークパッドのプレートをチークパッドベースの突起部にはめ込みます。反対側のチークパッドも、同じ要領で取り付けます。

After the plate is inserted, pass the chinstrap through the hollow section of the cheek pad (Drawing 16). Fasten the snaps in ① to ③ order, by pressing the head of the snaps firmly from the pad side until they click in place. Lastly, press the corner (A) of the pad as shown in the Drawing 17 and fit the cheek pad plate securely into the boss of the cheek pad base. Install the other cheek pad in the same manner.

## 内装の取り扱いに関するご注意 / Important Notice about Handling Interior Parts

- ホックのはめ込み、取り外しはなるべくホックの近くを持ち、ていねいに行ってください。ホックはカチッと音がするまできちんと取り付けてください。
- 内装を洗う場合は手洗いか、洗濯機をご使用の場合はネットに入れるなどして、ていねいに洗ってください。洗濯の際は水またはぬるま湯を使用し、乾いた布で水をふき取ってから陰干ししてください。内装パーツのプラスチック部分を破損する恐れがありますので、強くしぼったり、プラスチック部分を折り曲げたりしないでください。脱水機を使用する場合は、十分ご注意ください。衝撃吸収ライナー(発泡スチロール部分)は、柔らかい布を水または水で薄めた中性洗剤で濡らせてふいてください。パーツを破損する恐れがありますので、40℃を超える湯・塩水・酸性またはアルカリ性の洗剤・ベンジン・シンナー・ガソリン・その他の有機溶剤・ガラスクリーナー等、有機溶剤を含むクリーナー類は使用しないでください。

- When fastening or unfastening the snaps, you should hold near the snaps and treat carefully. Fasten the snaps firmly until they click in place.
- You can clean the inner parts by hand washing them or by washing them in a washing machine after placing them in a laundry net. Please treat them carefully when washing. Use lukewarm water. Gently squeeze the parts with a dry towel and dry them in the shade. To prevent damage to the plastic areas of the interior parts, do not wring them strongly and do not fold or bend the plastic areas. Take special care if you are using a washing machine. Do not dry the interior parts with a clothes dryer, blow dryer, or any other type of mechanical dryer, as heat can damage the material. The impact absorbing liner (polystyrene foam section) should be wet with a soft cloth dipped in a solution of mild neutral soap and water and then wiped. Allow time for the impact absorbing liner to dry in the shade. Do not dry the impact absorbing liner in the sunlight or use any type of mechanical dryer, as the impact absorbing liner is extremely sensitive to heat. If the impact absorbing liner is exposed to high heat of any kind, contact your dealer or SHOEI directly for a safety evaluation. To prevent damage, do not use any of the following cleaning materials: hot water over 40°C; salt water; any acidic or alkali detergent; benzene, thinner, gasoline, or other organic solvents; glass cleaner; or any cleaner containing organic solvents.

## E.Q.R.S. (エマージェンシークイックリリースシステム) E.Q.R.S. (Emergency Quick Release System)

E.Q.R.S.(エマージェンシー クイック リリース システム)とは、万が一の事故の際、ヘルメットからチークパッドを引き抜くことで、救護者がライダーの頭部への負担を最小限に抑えつつ、容易にヘルメットを取り外すことができるシステムです。緊急時にチークパッドを外すには、最初にチンストラップをほどくか切断し、ライダーの頭部が動かないようにヘルメットを押さえ、赤いタブ部分(図1)を持ち、図2で示された方向にエマージェンシータブを引っ張ります。(※チンカーテンが装着されている場合は、エマージェンシータブを引き出すまえにチンカーテンを取り外してください。)エマージェンシータブを引っ張ることでチークパッドのホックが外れ、ライダーがヘルメットを被った状態のまま、ヘルメット下部からパッドを引き抜くことができます。反対側のチークパッドも同じように外します。チークパッドを外すときは、必ずヘルメットをしっかり押さえ、ライダーの頭部を動かさないよう注意してください。

E.Q.R.S.(Emergency Quick Release System) is a mechanism for emergency personnel to remove the cheek pads.

To remove a cheek pad in an emergency, cut or undo a chinstrap first. While holding the helmet firmly so that the rider's head may not move, take emergency tab (Drawing 1) and pull it to a direction indicated in the drawing 2. (If the chin curtain is installed, it must be removed before using the emergency tab.)

Pulling the emergency tab will release snaps and allow a cheek pad to be pulled out through the bottom of the helmet while it is still on the rider's head. Repeat the same procedure to remove the other side.

Be sure to hold the helmet firmly and pay full attention not to move the rider's head while removing the cheek pads.

### 警告

- ヘルメットからチークパッドを引き抜くとき、片方の手で必ずヘルメットを固定してください。
- 走行中は絶対に使用しないでください。
- 必ず専用のチークパッドを使用してください。専用の部品以外を取り付けたりしないでください。
- ヘルメットにチンカーテンが装着されている状態のときは、チンカーテンを取り外してからエマージェンシータブを操作してください。
- 普段、メンテナンスなどの目的でチークパッドを取り外すときには使用しないでください。

EMERGENCY USE ONLY (FULL RED TAB AND REMOVE CHEEK PAD)

### 警告

- Make sure to hold the helmet firmly by your hand when pulling out cheek pads.
- Never pull the emergency tab while riding.
- Use genuine SHOEI cheek pads only and never use non-SHOEI parts.
- If a chin curtain is installed in the helmet, remove the chin curtain before handling the emergency tab.
- Do not use Emergency Quick Release System when removing a cheek pad for maintenance.

このステッカーをヘルメットから剥がさないでください。 Never peel these stickers from a helmet.

## ブレスガード / Breath Guard

ブレスガードは呼吸によるシールドの曇りを軽減します。ブレスガードを装着する際は、下記の方法で取り付けます。

### ■ブレスガードの取り付け方

図のように、ブレスガードをデフロスターと衝撃吸収ライナーの隙間に入れ、上から押し込みます。取り付け後、ブレスガードがしっかり固定されているか確認してください。

### ■ブレスガードの取り外し方

デフロスターと衝撃吸収ライナーの隙間から、ブレスガードを引き抜きます。

The breath guard reduces fogging of the shield/visor caused by breathing.

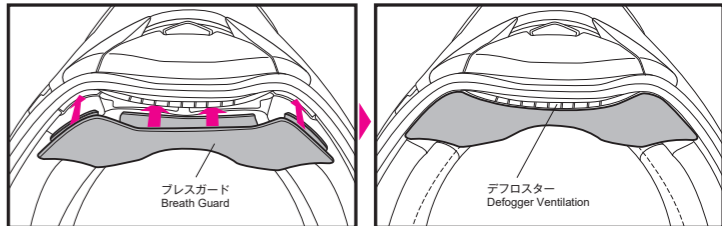
To install the breath guard, use the following procedure.

### Installing the Breath Guard

As shown in the drawing, firmly insert the breath guard in the space between the defogger ventilation and the impact absorbing liner.

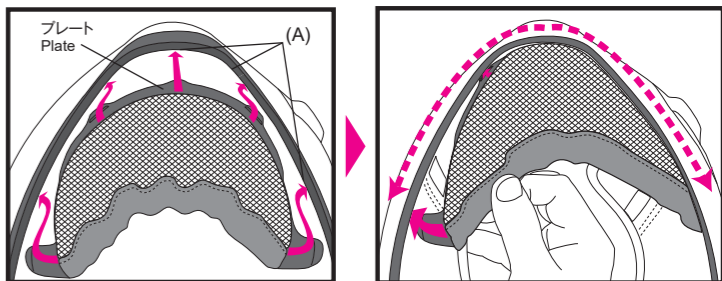
### Removing the Breath Guard

Pull the breath guard from the space between the defogger ventilation and the impact absorbing liner.



- ヘルメットを持ち運ぶときなどに、ブレスガードを持たないでください。パーツが外れ、ヘルメットが落下して破損する可能性があります。
- Do not carry or hold the helmet by the breath guard. The breath guard may come off, causing the helmet to drop.

## チンカーテン / Chin Curtain



チンカーテンは、ヘルメットのおご周りの巻き込みおよび風切り音の進入を低減します。下記の方法で取り付けます。

### ■チンカーテンの取り付け方

取り付けはまずプレートの中央とヘルメット先端部中央を合わせ、シェルと衝撃吸収ライナーの隙間(A)に差し込んだ後、両サイドのプレートを差し込んでいきます。

### ■チンカーテンの取り外し方

取り外しは、先にチンカーテンの中央部分のプレートを引き起こして抜き、両サイドを抜き取ります。

The chin curtain reduces the influx of air turbulence and wind noise into the helmet's chin area. The chin curtain can be removed by using the following procedure.

### Installing the Chin Curtain

To fix the chin curtain, adjust a center of plate to a center of helmet's front end and insert it in a gap (A) between shell and liner, and then, insert plates of both sides.

### Removing the Chin Curtain

To remove, pull out plate of a center portion of the chin curtain, and then, pull out plate of both sides.

- チンカーテンを装着すると、周りの車やバイクの音が通常より小さく聞こえるので、運転時は特に注意してください。
- ヘルメットを持ち運ぶときなどに、チンカーテンを持たないでください。パーツが外れ、ヘルメットが落下して破損する可能性があります。
- With the chin curtain is installed, the sound from nearby vehicles will be reduced. Please be aware of this while riding.
- Do not carry or hold the helmet by the chin curtain. The chin curtain may come off, and the helmet may drop.

## その他のご注意 / Other Cautions

### 警告

- ご使用のまえに、シールド左右のフックとギアが確実にハマっているか確認してください。また、両側のバイザーのネジがしっかりと締められているか、バイザーカバーが確実に装着されているかを確認してください。装着が不十分な場合、走行中に外れることがあります。
- センターパッド、チークパッド、チンストラップカバーは、必ずすべて装着してご使用ください。
- ヘルメットおよびシールドのお手入れに、40℃を超える湯・塩水・酸性またはアルカリ性の洗剤・ベンジン・シンナー・ガソリン・その他の有機溶剤・ガラスクリーナー等、有機溶剤を含むクリーナー類は使用しないでください。これらが付着すると、ヘルメットの構成部材が変質し、安全性に支障をきたす可能性があります。
- 走行中に付着した虫による汚れは、放置すると塗装面を浸食し、完全に除去できなくなりますので、すみやかに取り除いてください。
- シールド、バイザーや内装を交換する際は、必ず純正部品を使用してください。

### WARNING

- Before use, check that the shield / visor hooks and gears are fit firmly. Also, make sure that both visor / peak screws are securely tightened and the visor / peak cover is firmly fitted. Otherwise they may come off during your ride.
- Be sure to always wear the center pad, cheek pads, and chinstrap covers when using the helmet.
- When cleaning and caring for the helmet and shield / visor, do not use any of the following cleaning materials: hot water over 40°C; salt water; any acidic or alkali detergent; benzene, thinner, gasoline, or other organic solvents; glass cleaner; or any cleaner containing organic solvents. If any of these cleaners are used, the helmet's chemical nature may be altered and safety may be hindered.
- If insects become stuck to the helmet during riding and are left in place, the helmet surface may be corroded. They should be removed promptly.
- Be sure to use SHOEI genuine parts when replacing the outer shield / visor, peak / visor, or inner parts.